

[Female Voices.]
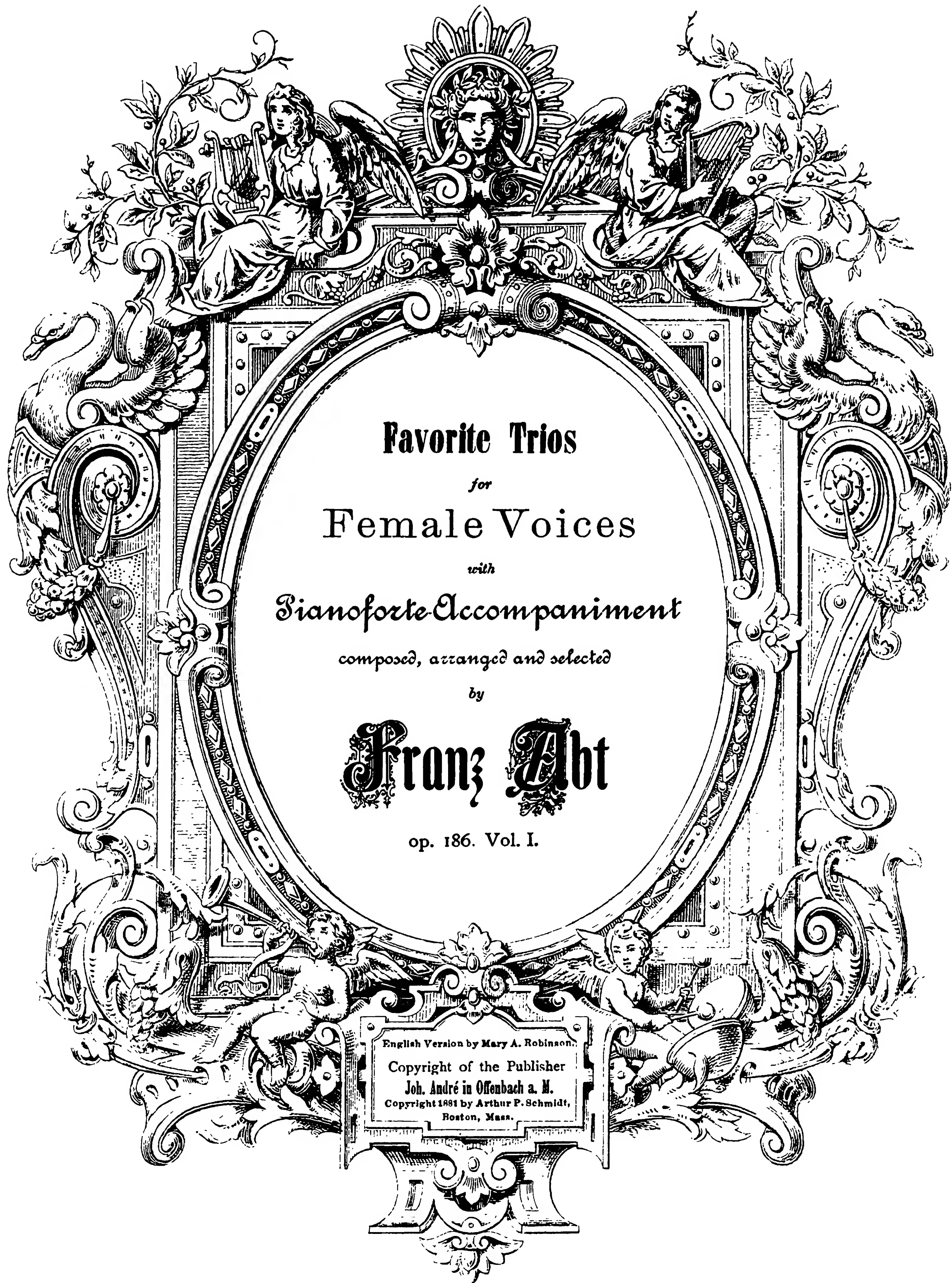
FAVORITE TRIOS



FRANZ ABT.

Op. 186. Vol. I.





Favorite Trios

for

Female Voices

with

Pianoforte-Accompaniment

composed, arranged and selected

by

Franz Abt

op. 186. Vol. I.

English Version by Mary A. Robinson.

Nº 1.

THE BELLS ARE RINGING THE EASTER PEAL.

Die Glocken läuten das Ostern ein.

A. Bottger.

English Version by Mary A. Robinson. ✣

Andantino con moto

comp. by Franz Abt. Op. 186 book I.

CANTO.

PIANO.

The bells are ring - ing the Ea - ster peal, to tell the world the glad sto - - ry and joy un - bound - ed each heart doth feel: the Spring has

Die Glo - - cken läu - ten das O - - stern ein in al - - len En - den und Lan - - - den und from - me Her - zen sie ju - beln drein: der Lenz ist

bound - ed each heart doth feel: the Spring, the Spring, the Spring ——, the Spring has ri - sen in glo - - - ry. the Spring has

Her - zen sie ju - beln drein: der Lenz, der Lenz, der Lenz ——, der Lenz ist wie - der - er - stan - - - den, der Lenz ist

ri - sen in glo - ry, ri - sen in glo - - - ry.

wie - der - er - stan - den, wie - der - er - stan - - - den.

f *p* *cresc.* *mf*

f ff
the Spring has ri - sen in glo - - -
der Lenz ist wie - der-er - stan - - -

mf cresc. ff
the Spring has ri - sen in glo - - - ry, in glo - - -
der Lenz ist wie - der-er - stan - - - den, er - stan - - -

cresc. ff
ri sen in glo - - - ry, the Spring has ri - sen in glo - - -
wie - der-er - stan - - - den, der Lenz ist wie - der-er - stan - - -

cresc.

poco mosso.
ry.
den!

mf poco mosso.
ry. The grove it grows green, the
den! Es ath-met der Wald, die

mf poco mosso.
ry. The grove it grows green, the
den! Es ath-met der Wald, die

f accel. p poco mosso.

the grove it grows green, the earth o'er-
Es ath - - - - - - met der Wald, die Er - de

earth o'er - flows with life that to rapture is wa - - - king
Er - de treibt und klei - det sich la-chend mit Moo - - - se,

earth o'er - flows with life that to rapture is
Er - de treibt und klei - det sich la-chend mit

flows with life that is wa-king, with life that to rap-ture is
treibt und klei - - det sich lachend, und klei-det sich la - chend, mit

and from its love - ly eyes the rose the dim-ness of slum-ber is
und aus den schö - nen Au - gen reibt den Schlaf sich, er - - wa - chend, die

wa - - king, from its eyes the rose the dim-ness of slum-ber is
Moo - - se, aus den Au - gen reibt den Schlaf sich, er - - - - wa - chend, die

wa - - king, and from its love - ly eyes the rose the dim - ness of
Moo - - se, und aus den schö - nen Au - gen reibt den Schlaf sich, er -

sha - - king and from its eyes the rose the dim - ness of
Ro - - se, und aus den Au - gen reibt den Schlaf sich, er -

sha - - king and from its eyes the rose the dim - ness of
Ro - - se, und aus den Au - gen reibt den Schlaf sich, er -

slum-ber is sha - - king, and from its love - ly eyes the rose the
wa - chend, die Ro - - se, und aus den schö - nen Au - gen reibt den

slum-ber is sha - - king, and from its eyes the rose the
wa - chend, die Ro - - se, und aus den Au - gen reibt den

slum-ber is sha - - king, and from its eyes the rose the
wa - chend, die Ro - - se, und aus den Au - gen reibt den

dimin. al pp *tempo I.* *f*

dim - ness of slumber is sha - - king. The quickening light its pow - er proves, as
Schlaf sich, er - wachend, die Ro - - - se. Das schaffende Licht, es flammt und kreist und

dimin. al pp f

p *cresc.* *f*

forth it flashes all glo - - rious, and o - ver the wa - ters calm - ly
sprengt die fes - seln - de Hül - - le, und ü - ber den Was - sern schwebt der

p *f*

moves the spi - rit of Love vic - to - - rious, and o - ver the wa - ters
Geist un - end - li - cher Lie - bes - fül - - le, und ü - ber den Was - sern

f *poco ritard.* *poco meno mosso.*

calm - ly moves the spi - rit of Love vic - to - - - rious,
schwebt der Geist un - end - li - cher Lie - bes - fül - - - le,

poco meno mosso. *f* *poco ritard.* *p*

p *pp*

the spi - rit of Love vic - to - - - - - - - rious.
un - end - li - cher Lie - bes - fül - - - - - - le.

sempre dim. *pp* *pp*

№2.

REST.

Ruhe.

L. Lyser.

English Version by Mary A. Robinson. ✣

Franz Abt, Op. 186 № 2.

Moderato.

p

The sun-set-light is dy-ing, the woods are si-lent
The arch of heav'n grows clear-er, the si-lent night draws
Die Son-ne will sich nei-gen, des Wal-des Stim-men
Am kla-ren Him-mels-bo-gen kommt still die Nacht ge-

mf

The sun-set-light is dy-ing, the woods are si-lent
The arch of heav'n grows clear-er, the si-lent night draws
Die Son-ne will sich nei-gen, des Wal-des Stim-men
Am kla-ren Him-mels-bo-gen kommt still die Nacht ge-

PIANO. *p legato.*

ly-ing, but that a-mong the trees doth sigh the eve-ning
near-er, and there on high, a-far, doth gleam the eve-ning
schwei-gen, nur in den Wip-feln lind kos't noch der A-bend-
zo-gen, und hoch in duft'-ger Fern' strahlt noch der Lie-bes-

ly-ing, a-mong the trees doth sigh the eve-ning
near-er, on high, a-far, doth gleam the eve-ning
schwei-gen, nur in den Wip-feln kos't der A-bend-
zo-gen, in duft'-ger Fern' strahlt noch der Lie-bes-

p

ly-ing, but that a-mong the trees doth sigh the eve-ning
near-er, and there on high, a-far, doth gleam the eve-ning
schwei-gen, nur in den Wip-feln lind kos't noch der A-bend-
zo-gen, und hoch in duft'-ger Fern' strahlt noch der Lie-bes-

fp

p pp sempre pp

breeze___. A - far the sounds are fa - ding, the bu - sy day per -
star___. The night - in - gales are sing - ing, my soul its way is
wind___. Und es ver - hal - let lei - - se des lau - ten Ta - ges
stern___. Und Nach - ti - gal - len sing - - en, da schwebt auf leich - ten

pp

cresc. f p

va - - ding, and all at rest would be___, O heart, where's rest for
wing - - ing, that ne'er on earth knew rest___, to realms that Love hath
Wei - - se, und Al - les geht zur Ruh___, o Herz, wann ruhst auch
Schwing - en der Geist, hier oh - ne Ruh___, der Lie - be Hei - math

cresc. f

va - - ding, and all at rest would be, O heart, where's rest___ for
wing - - ing, that ne'er on earth knew rest, to realms that Love___ hath
Wei - - se, und Al - les geht zur Ruh, o Herz, wann ruhst___ auch
Schwing - en der Geist, hier oh - ne Ruh, der Lie - be Hei - - - math

f p

p rit.

D.C.

thee? O heart___, where's rest for thee?
blest, to realms___ that Love hath blest.
du? o Herz___ wann ruhst auch du?
zu, der Lie - - - be Hei - math zu.

rit.

D.C.

thee? where's rest for___ thee?
blest, that Love hath___ blest.
du? wann ruhst auch___ du?
zu, der Hei - math___ zu.

rit. dim. dim.

D.C.

No 3.

NIGHT.

Die Nacht.

English Version by Mary A. Robinson. ✢

W. Floto.

Moderato molto.

Franz Abt, Op. 186 No 3.

p

The eve - ning bells are peal - - ing, the
And from the heav'ns a - - bove me the
Die A - bend-glo - cken ru - - - fen das
Da schmü - cket sich der Him - - mel mit

PIANO.

p

ten. pp poco a poco cresc. f

hour of rest has come, the flocks from yon - der hill - side, now
stars up - on me beam, the moon glides calmly on - ward, and
wei - te Thal zur Ruh, die Heer - den von den Ber - gen sie
Ster - nen gross und klein, da kommt der Mond ge - zo - - gen in

pp

sempre piano.

p

seek their vil - lage home. How still the world is grow - ing! the
casts its sil - v'ry gleam. Thou bringst us balm and heal - ing, thy
zieh'n dem Dörfchen zu. Welch fei - er - li - ches Schwei - gen! Die
hel - lem De - mant - schein. Wo - - hin ich im - mer späh - - e, fühlt

p sempre piano.

Seek their vil - lage home. How still, oh how still, the world is grow - ing! the
casts its sil - v'ry gleam. Thou bringst, yes, thou bringst us balm and heal - ing, thy
zieh'n dem Dörfchen zu. Welch Schweigen, welch fei - - er - li - ches Schwei - gen! Die
hel - lem De - mant - schein. Wo - hin ich, wo - hin ich im - mer späh - e, fühlt

sempre piano.

seek their vil - lage home. How still the world is
casts its sil - v'ry gleam. Thou bringst us balm and
zieh'n dem Dörfchen zu. Welch fei - er - li - ches
hel - lem De - mant - schein. Wo - hin ich im - mer

pp

Ped. pp

poco a poco cresc.

flow'rs are meek - ly bow - ing, as comes in splen - dor bright, as
pre - sence all are feel - ing, by all is felt thy might, by
Blu - men fromm sich nei - gen! Sie kommt in ih - rer Pracht, sie
Al - les dei - ne Näh - e, fühlt Al - les dei - ne Macht, fühlt

grow - ing! the flow'rs are meek - ly bow - ing, as comes in splen - dor
heal - ing, thy pre - sence all are feel - ing, by all is felt thy
Schwei - gen! Die Blu - men fromm sich nei - gen! Sie kommt in ih - rer
späh - e, fühlt Al - les dei - ne Näh - e, fühlt Al - les dei - ne

poco a poco cresc.

comes in splen - dor bright, the si - lent
all is felt thy might, O si - lent
kommt in ih - rer Pracht, die stil - le
Al - les dei - ne Macht, o stil - le

bright, in splen - dor bright, the si - lent
might, is felt thy might, O si - lent
Pracht, in ih - rer Pracht, die stil - le
Macht, ja dei - ne Macht, o stil - le

diluendo.

night, the si - lent night! 2. And
night, O si - lent night!
Nacht, die stil - le Nacht. 2. Da
Nacht, o stil - le Nacht.

night, the si - lent night! 2. And
night, O si - lent night!
Nacht, die stil - le Nacht. 2. Da
Nacht, o stil - le Nacht.

diluendo. Fine.

Nº 4.

Chorus from the 2nd Act of Idomeneo.

Schifferlied aus Idomoneo.

comp. by W. A. Mozart.

Andantino. arr. by Franz Abt, Op. 186

PIANO.

p molto legato.

p

Calm is the gla - ssy o - cean, hope smiles once more se - rene - ly gent - ly
Still ist im Meer die Wel - le, Al - les giebt Muth dem Her - zen, Al - les,

p *pp*

gent - ly hope smiles once more se - rene - ly, our bark se - cure - ly
Al - les, Al - les giebt Muth dem Her - zen! lasst uns die An - ker

f *p*

pp *f* *p*

our bark se - cure - ly
lasst uns die An - ker

f

ri - deth, and soft winds fill our sails, our bark se - cure - ly
lich - ten, die Fahrt wird glück - lich sein, die Fahrt wird glück - lich

ri - deth, our bark se - cure - ly rides, se - cure - ly
lich - ten, die Fahrt wird glück - lich sein, wird glück - lich

f

ri - deth
lich - ten

rideth — and soft winds fill our sails, yes fill our sails and
sein —, die Fahrt, die Fahrt, die Fahrt wird glück - lich sein, die

soft winds fill our sails, yes, soft winds fill our sails, yes, soft winds fill our
Fahrt wird glücklich sein, die Fahrt wird glück - lich sein, die Fahrt wird glück - lich

soft winds fill our sails, yes, fill our sails. yes fill our
Fahrt wird glücklich sein, wird glück - lich sein, wird glück - lich

SOLO.

sails! Ye gen - - - - - tle ze — phyrs
sein! Ihr lau - - - - - en We - - - ste

sweet - - - ly breath - ing, calm ye the fu - - ry of
fül - let die Se - - gel mil - - dert das To - - sen der

Bore - as proud blow - ing smooth and re - fresh - ing sof - - ten his
to - ben - den Stür - me durch eu - rer Fit - ti - ge won - - ni - ges

ri - gor gent - ly now send - - ing breezes soft and calm
Fä - cheln und Al - les ath - - me Freu - de und Scherz

gent - - ly now send - - - - - ing bree - zes soft and
und Al - les ath - - - - - - me dann Freu - de und

calm. *D. S. sin al* 𝄌 *poi la Coda.* *sails.*
Scherz. sein.

dimin.

EDITION ANDRÉ.

Piano Solo (2/hds)

Czerny, *Carl,* op. 553. Easy Octave-Studies . . . . $ — 50
— „ 823. Seventy-two easy progressive Studies 2 books, each . . . „ — 90
Heller, *Steph.,* „ 80. Leisure Hours (Wanderstunden) „ — 90
Henkel, *H.,* Album du Pianiste Vol. I [Contents: Stiehl. La Joyeuse; Tours, Bourrée moderne; Reinecke, Condoliera; Spindler, Silver-Spring; Loeschhorn, Sylphide] . . . . „ — 65
Köhler *Louis,* op. 162 & 164. Melodious Exercises for Beginners . . . . „ — 75
— „ 173. Velocity-Studies . . . . . . „ 1. 20
— „ 285. Six easy Sonatinas; 2 Vol. each „ — 90
Krug, *D.,* „ 340. The Children's Favorite, popular melodies . . . . „ — 65
Lange, *Gust.,* „ 238. The Ball, (six easy dances) . „ — 90
— „ 243. Recreation (16 easy melodious compositions) . . . . „ 1. —
Loeschhorn, „ 106. Musical Pictures . . . . . . „ 1. —

Piano-Duets (4/hds.)

Köhler, *Louis,* op. 287. 30 Melodious Exercises on five notes Vol. I . . . . $ — 50

2 Violins.

Bruni, *A.,* op. 35. Six elementary Duos . . . . $ — 65
Overtures, (Banger) Vol. I . . . . „ 1. 40
Wanhall, op. 17. Eight progressive Duos (Kayser) . . „ — 75

Violin & Piano.

Lindner, *Aug.* op. 18. Morceaux de salon Vol. I . . $ — 90
— „ 18. „ „ „ „ II . . „ 1. —
Wichtl, *Gg.,* „ 22. Airs populairs (Hofmann) Vol. I . „ 1. 40
— „ 22. Airs populairs (Hofmann) „ II . „ 1. 20
— Favoris du Salon Vol. I . . . . „ 1. 25

Violoncello & Piano.

Goltermann, *Gg.,* Nocturnos (op. 43³. 49¹. 54¹. 59¹. 92¹) $ — 75
— Romanzas (op. 17. 22. 35¹. 60¹. 92³) „ — 85

2 Flutes.

Doppler, *Franz,* Potpourris, Vol. I [Contents: La Fille du Régiment; Preciosa, Zampa] . . . . . $ 1. —
Terschak, *Ad.,* op. 131ᴬ Easy instructive Duos . . „ 1. 50

Flute solo.

Appunn, op. 31. Practical Method (English & German Text) $ 1. —
Morceaux favoris (Doppler) Vol. I . . . . „ 1. —

Flute & Piano.

Kummer, *G.,* op. 157b. Favorites. Vol. I. [Carneval; Home sweet home; Last rose] $ — 90
Overtures, (Banger) Vol. I . . . . „ 1. 50
Popp, *With.,* op. 230 Seven Fantaisies Vol. I . . . „ 1. —
— „ 230. „ „ „ II . . . „ 1. —
Steckmest, *Henri,* op. 17. Soirées musicales (Favorites melodies) (Aux bords du Ganges; Sérénade by Abt; Le soir by Abt) . . . . „ — 75

Organ.

Beethoven, Celebrated Andantes & Adagios (André) Vol. I. II. III. each . . . . $ — 50

Cabinet-Organ.

Léonard, *Rafael,* Album (Müller) [Contents: 16 Sacred Songs; 18 Movements from Classical Works; 14 Miscellaneous Pieces; 14 Popular Songs] . . . . . . $ 1. 50

Vocal.

Abt, *Frz.,* op. 186. Favorite Trios for Female Voices with Pianoforte-Accᵗ. (English Version by Mary A. Robinson) Score; Vol. I. II. III each . . $ — 50
— „ 550. Little Snowwhite (Sopr. & Mezzo-Soprano Soli, and Chorus of Female Voices with Pianoforte-Acct) [Robinson]; Score. . . „ 1. 50
Libretto . . „ — 50
Abt-Album, Soprano (English & German Text) . „
Mezzo-Soprano („ „ „ „) . „
Contralto („ „ „ „) . „
Tenor („ „ „ „) . „
Baritone („ „ „ „) . „
Bass („ „ „ „) . „
Marchesi, *S. C. de,* op. 15. 20 Vocalises élémentaires (Ital. & Engl. Text) (Robinson) „ 1. 50
Schimon, *A.,* „Cecilia", Sacred & Secular Songs (Ital. & Engl. Text) (Robinson) Vol. I. Soprano . . . „ 1. 50
— „ I. Mezzo-Soprano . „ 1. 50
— „ I. Contralto . . . „ 1. 50

ARTHUR P. SCHMIDT, BOSTON.

Sole-Agent in the U. S. for the EDITION ANDRÉ.

Sent postage paid on receipt of price.
Be sure to order „EDITION ANDRÉ.

C. Forger, Steam-printer, Offenbach o. M.